



# CAUCE

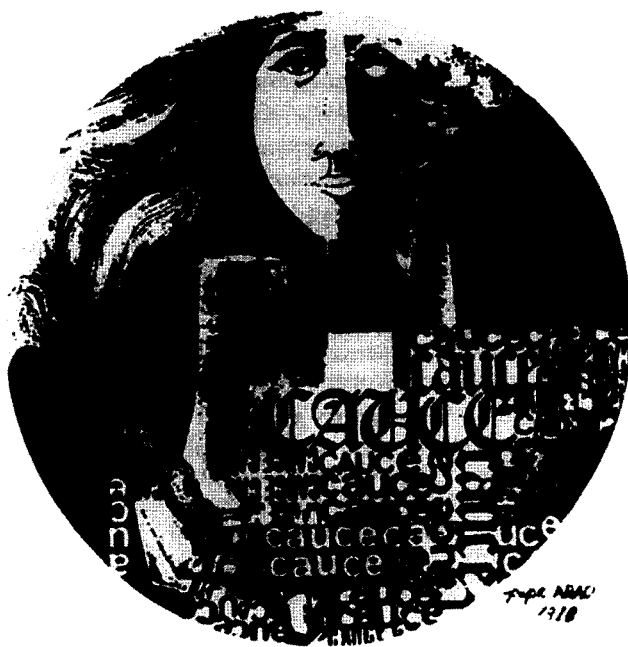
Revista Internacional de Filología y su Didáctica

25° Aniversario (II)

DEPARTAMENTO DE DIDÁCTICA DE LA LENGUA  
Y LA LITERATURA Y FILOLOGÍAS INTEGRADAS  
SECRETARIADO DE PUBLICACIONES DE LA  
UNIVERSIDAD DE SEVILLA

N° 27

2004



**REVISTA INTERNACIONAL DE FILOLOGÍA Y SU DIDÁCTICA**

Nº 27 (2004)

PUBLICACIÓN ANUAL



SECRETARIADO DE PUBLICACIONES  
UNIVERSIDAD DE SEVILLA

DEPARTAMENTO DE DIDÁCTICA DE LA LENGUA  
Y LA LITERATURA Y FILOLOGÍAS INTEGRADAS  
SECRETARIADO DE PUBLICACIONES

**Fundadores de Cauce:** M<sup>a</sup>. Elena Barroso Villar, Alberto Millán Chivite  
y Juan Manuel Vilches Vitienes

**Director:** Alberto Millán Chivite      **Secretario:** Ángel F. Sánchez Escobar

#### COMITÉ EDITORIAL

**Universidad de Sevilla:** Purificación Alcalá, Carlos Aller, Ma. Elena Barroso, Diego Gómez,  
Alberto Millán, Fernando Millán, José Luis Navarro, Macarena Navarro, Eulalio Pablo,  
Ángel F. Sánchez, Ana M<sup>a</sup>. Tapia y Manuel Ángel Vázquez.

**Otras universidades de España:** Pedro Correa (Granada), Arturo Delgado (Las Palmas),  
José M<sup>a</sup>. Fernández (Rovira Virgili, Tarragona), M<sup>a</sup>. Teresa García-Abad (CSIC), José Manuel  
González (Extremadura), M<sup>a</sup>. do Carmo Henriques (Vigo), Vicenta Hernández (Salamanca),  
Antonio Hidalgo (Valencia), Rafael Jiménez (Cádiz), Benjamín Mantecón (Málaga), Antonio  
Mendoza (Barcelona), José Polo (Aut. Madrid), Alfredo Rodríguez (A Coruña), Luis Sánchez  
(Córdoba), Antonio Sánchez (Granada), Carmen Saralegui (Navarra), Hernán Urrutia  
(País Vasco), José Manuel Vez (Santiago de Compostela).

**Universidades extranjeras:** Freda H. Blackwell (Baylor, Waco, Texas, USA),  
Carlos Blanco-Aguinaga (California, USA), John MacRae (Nottingham, UK),  
Angelina Muñiz-Huberman (UNAM, México), Sophie Moirand (Paris III, Sorbonne  
Nouvelle, Francia) y Christian Puren (Saint-Etienne, Francia).

#### CONSEJO DE REDACCIÓN

Director, Secretario, Pedro L. Barroso, Virginia Cañas, Jesús Casado,  
Juan M. Estévez y Alejandro Lara.

Traductores de inglés: Jesús Casado, Alejandro Lara y Macarena Navarro.

Traductores de francés: Virginia Cañas y Juan Manuel Estévez.

#### REDACCIÓN

Departamento de Didáctica de la Lengua y la Literatura y Filologías Integradas.  
Facultad de Ciencias de la Educación. Avda. de Ciudad Jardín 22 E-41005 Sevilla (España)

Tfs. +34 954551762 / +34 954551704 / +34 954556119 Fax. +34 954551767

C.E. [ansanes@us.es](mailto:ansanes@us.es) y [almichi@us.es](mailto:almichi@us.es) Pág. Web de Cauce: [www.us.es/ddllfi/cauce](http://www.us.es/ddllfi/cauce)

#### EDICIÓN, ADMINISTRACIÓN, SUSCRIPCIONES Y CANJE

Secretariado de Publicaciones de la Universidad de Sevilla.

C/ Porvenir 27 E-41013 Sevilla (España)

Tfs. +34 954487444 / 451 Fax. +34 954487443 C.E. [secpub2@us.es](mailto:secpub2@us.es) Suscripciones: 954487447 /  
[secpub4@us.es](mailto:secpub4@us.es) Pág. Web: <http://www.us.es/publius/inicio.html> Canje: Universidad de Sevilla,

Biblioteca General (Canje) C/ San Fernando 4 41004 Sevilla Tf. 954551129 <cvv@ us.es>

#### PORTADA: Pepe Abad

La publicación de este número 27 de CAUCE (año 2004) ha sido financiada por:

- La *Facultad de Ciencias de la Educación* de la Universidad de Sevilla.
- La *Dirección General de Universidades e Investigación* de la Consejería de Educación y Ciencia de la Junta de Andalucía.
- *Departamento de Didáctica de la Lengua y la Literatura y Filologías Integradas*.

Inscripción en el REP. n<sup>o</sup> 3495, tomo 51, folio 25/1.

I.S.S.N.: 0212-0410 Depósito Legal: S. 739-1992

---

© Secretariado de Publicaciones de la Universidad de Sevilla - 2004

Imprime: Grafitrés, S.L. - Utrera (Sevilla)

## ÍNDICE

ABAD NEBOT, Francisco, “Diacronía y diacronía del español” (I) .....	7
ÁLVAREZ GARCÍA, Manuel, “Consideración de la modalidad lingüística andaluza en el <i>Diálogo de la lengua</i> y en la actualidad” .....	27
CARBONERO CANO, Pedro, “Repercusiones de la sociolingüística andaluza en la didáctica de la lengua” .....	35
CORREA, Pedro, “Visión de la naturaleza y de la mitología en <i>El príncipe viñador</i> de L. Vélez de Guevara” .....	49
ESTÉVEZ MARAVER, Juan Manuel, “Adverbios conectores aditivos en francés y sus equivalencias en español” .....	67
ETXANIZ ERLE, Xabier, “La ideología en la literatura infantil y juvenil” .....	83
FERNÁNDEZ DE BOBADILLA, Natividad, “Aprendizaje del vocabulario científico desde la perspectiva de campo léxico” .....	97
GÓMEZ FERNÁNDEZ, Diego, “La adquisición de las líquidas en niños de Sevilla y su provincia de Sevilla (I): desde los doce a los treinta y seis meses” .....	125
GONZÁLEZ CALVO, José Manuel, “Las funciones sintácticas en el sintagma verbal” .....	187
HERRERO VILLAPALOS, Rosa, “Tema, estructura y marco narrativo en <i>Luz de Agosto</i> de William Faulkner” .....	209
HIDALGO NAVARRO, Antonio y Montserrat PÉREZ GIMÉNEZ, “De la sintaxis a la pragmasintaxis: problemas del análisis sintáctico en el discurso oral espontáneo” .....	221
MARTÍN CID, Manuel, “El significado ‘se’” .....	247
MILLÁN CHIVITE, Fernando, “Génesis de la articulación del signo en la lengua del niño” .....	265
PEREA ORTEGA, Antonio José, “Vocabulario relacionado con el carboneo, el carro y los aparejos de las bestias de carga y otros procedimientos de transporte en Cazalla de la Sierra” .....	307
PÉREZ ZORRILLA, Elda, “E. Diez-Canedo y <i>La Cena de las Burlas</i> ” .....	319
POLO, José, “Correspondencia científica (1927/1952) Dámaso Alonso/ Amado Alonso,” .....	341
POLO, José, “Amado Alonso en el recuerdo. Inventario de trabajos de carácter general en torno a su figura, a su obra” .....	349

SÁNCHEZ ESCOBAR, Ángel F., “Análisis del acto dramático: un modelo comunicativo” .....	465
TORRES NÚÑEZ, Juan, “Teatro español/inglés para enseñanza secundaria y universidad” .....	407
VEZ, José Manuel, “La dimensión intercomprensiva en el aprendizaje de lenguas extranjeras en Europa” .....	419